

Vinterskoj Talviriemu

Vintersånger och lekar för barn
Talviaiheisia lauluja ja leikkejä lapsille



Folkmusikforum
i Österbotten

Förord

Detta tvåspråkiga sånghäfte riktar sig främst till pedagoger och ledare inom tidig musikfostran och i småbarnsverksamheten. I häftet hittar du en blandning av traditionella folkvisor och nyare sånger med vinter-tema. För att underlätta arbete i tvåspråkiga miljöer, har alla texter och instruktioner i häftet översatts till både svenska och finska.

Häftet har getts ut med stöd av Svenska kulturfonden inom SKAPA projektet Folkmusikforum i Österbotten som har fokuserat på fortbildning av pedagoger och ledare med folkmusik som verktyg (Yrkeshögskolorna Novia och Centria 2024–25).

Genom musiken kan vi föra vidare kulturarv, skapa nya minnen och ge barnen möjlighet att uttrycka sig på flera språk. Vi hoppas att detta material blir en källa till inspiration och värme under kalla vinterdagar – och att sångerna får klinga länge, både i förskolor och hem.

Tack för att du är med och sprider musikens kraft!

Önskar arbetsgruppen:

Petrina Lindqvist, Jenny Backman-Prähl, Juulia Björn,
Mira Törmälä, Kenneth Nordman & Anni Järvelä

Vinterskoj – Vintersånger och lekar för barn

Talviriemu – Talviaiheisia lauluja ja leikkejä lapsille

Petrina Lindqvist, Jenny Backman-Prähl, Juulia Björn, Mira Törmälä, Kenneth Nordman, Anni Järvelä

Bilder/Kuvat: Mandi Koivula

Renskrivning av noterna / Nuottien puhtaaksikirjoitus: Anders Sjölin

Layout/Taitto: Studio Andrei

Tryck/Paino: Arctosmedia, 2026

Yrkeshögskolan Novia, Wolffskavägen 33, 65200 Vasa, Finland

© Yrkeshögskolan Novia, Lindqvist, Backman-Prähl, Björn, Törmälä, Nordman och Järvelä

Novia publikation och produktion, Serie: P, Produktioner 2/2025

ISBN 978-952-7526-67-5 (online/verkko)

ISBN 978-952-7526-68-2 (print/paino)

ISSN 1799-1625

CC BY 4.0

Esipuhe

Tämä kaksikielinen lauluviikko on suunnattu ensisijaisesti varhaisiän musiikkikasvatukseen parissa sekä varhaiskasvatuksessa työskenteleville opettajille ja ohjaajille. Viikko koostuu talviaiheisista, perinteisistä kansanlauluista sekä uudemmissa lauluista. Kaksikielisessä ympäristössä työskentelyn helpottamiseksi kaikki tekstit ja ohjeet on käännetty sekä ruotsiksi että suomeksi.

Viikko on julkaistu Svenska kulturfondenin SKAPA-rahoituksen tuella osana Folkmusikforum i Österbotten -hanketta, joka on pyrkinyt vahvistamaan kaksikielisiä musiikin opintopolkuja käyttäen kansanmusiikkia työvälineenä (Ammattikorkeakoulut Novia ja Centria 2024–25).

Musiikin avulla voimme välittää kulttuuriperintöä, luoda uusia muistoja ja antaa lapsille mahdollisuuden ilmaista itseään eri kielillä. Toivomme, että tämä materiaali tuo inspiraatiota ja lämpöä kylmiin talvipäiviin – ja että laulut soivat pitkään niin päiväkodeissa kuin kodeissakin.

Kiitos, että olet mukana levittämässä musiikin voimaa!

Toivottaa työryhmä:

Petrina Lindqvist, Jenny Backman-Prähl, Juulia Björn,
Mira Törmälä, Kenneth Nordman & Anni Järvelä

Innehåll/Sisältö

Nej se det snöar / On talvi tullut	4
Rati riti ralla / Ratiriti ralla	6
Lumihiutale / Snöflingan	8
Lumipalloherra / Snöbollsherren	10
Lumiukkomarssi / Snögubbsmarsch	12
Hauskat lumiukot / Glada snögubbar	14
Snöslottet / Lumilinna	16
Pukemislaulu / Påklädningssång	17
Minä hiihtelen ja luistelen / Jag skidar och skrinna	18
Hiihtäen SEIS / Skidande STOPP	19
Vem vill ut och skrinna med mej? / Kuka lähtee luistelemaan?	20
Pikku jänö nukkuu / Lilla haren sover	22
Pupuperhe / Harfamiljen	24
Mikko Repolainen / Mickel Räv	26
Ohtoseni omenainen / Lilla björnen sov nu i ro	28
Sko, sko liten häst / Ke-, ke-, kengitä	30

Nej se det snöar On talvi tullut

FELIX KÖRLING
SUOM. SAN: SKUGGAN

D *A7*

NEJ SE DET SNÖ - AR, NEJ SE DET SNÖ - AR, DET VAR VÄL RO - LIGT HUR - RA!
ON TAL - VI TUL - LUT, ON TAL - VI TUL - LUT, KUN LUN - TA NOIN TUP - RUT - TAA!

D

NU BLIR DET VIN - TER, NU BLIR DET VIN - TER SOM VI HAR ÖNS - KAT, HUR - RA!
VAIN PÄH - KÄ - HUL - LUT, VAIN PÄH - KÄ - HUL - LUT NE VIE - LÄ LI - SÄÄ O - DOT - TAA!

G *D* *A7* *D*

DÅ TAR VI KÄL - KAR - NA FRAM OCH VAN - TAR - NA PÅ,
E - SIL - LE SUK - SET NYT VAAN JA LAS - KET - TE - LE MAAN,

G *D* *A7* *D*

OCH SEN VI Å - KER I BAC - KEN, HEJ, VAD DET SKA GÅ!
JO JOU - DUT - TIIN - KIN ME TAL - VE - A O - DOT - TA - MAAN!

1. Nej, se det snöar, nej, se det snöar,
det var väl roligt, hurra!
Nu blir det vinter, nu blir det vinter
som vi har önskat, hurra!
Då tar vi kälkarna fram och vantarna på och
sen vi åker i backen, hej, vad det ska gå!
2. Och fram med skidan, och fram med skidan
och sen på backarna opp!
Vi står på näsan, vi står på näsan
ibland när vi gör ett hopp,
men inte lipar vi, nej, det gör ingenting om
man i drivan den mjuka ett tag rullar kring.
3. Och isen ligger, och isen ligger
liksom en spegel så klar.
Och snabbt som vinden och snabbt som vinden
på skridsko fram vi då far.
Vi sätter rovor ibland och slår ytterskär.
Hurra för vintern, för vintern, som äntligen är här!

1. On talvi tullut, on talvi tullut,
kun lunta noin tupruttaa!
Vain pätkähullut, vain pätkähullut
ne vielä lisää odottaa. Esille sukset nyt
vaan ja laskettelemaan, jo jouduttiinkin
me talvea odottamaan!
2. Pois alta siellä, pois alta siellä
– nyt pulkka tulla jo saa!
Ja kerran vielä ja kerran vielä,
ei malteta lopettaa!
Nyt nurin jos kellahtaa, on pehmeä maa.
Me umpihankia saatiinkin jo odottaa!
3. On jässä lampi, on jässä lampi,
me siellä taas luistellaan!
Ja niin kuin bambi ja niin kuin bambi
me joskus liukastellaan.
Se meistä hauskaa on vaan,
kun kompuroidaan, kun talven tuloa
jouduttiin odottamaan!



SÅNGLEK

1. Nej, se det snöar, nej, se det snöar,

Visa med fingrarna hur snöflingor dalar ner.

det var väl roligt, hurra!

Klappa händerna två gånger på "hurra".

Nu blir det vinter, nu blir det vinter

Visa med fingrarna hur snöflingor dalar ner.

Som vi har önskat, hurra!

Klappa händerna två gånger på "hurra".

Då tar vi kälkarna fram och vantarna på,

Lyft kälken med båda händerna, sätt på vantarna.

och sen vi åker i backen, hej, vad det ska gå!

Visa turvis med båda händerna hur vi åker i en backe.

2. Och fram med skidan, och fram med skidan,

Tryck fötterna turvis fast i skidorna.

och sen på backarna opp!

Visa med båda händerna en stor backe.

Vi står på näsan, vi står på näsan,

Peka på näsan.

ibland när vi gör ett hopp.

Gör ett hopp.

Men inte lipar vi, nej, det gör ingenting,

Skaka på huvudet och dra ner mungiporna med pekfingrarna.

om man i drivan den mjuka ett tag rullar kring

Rulla med händerna framför dej.

3. Och isen ligger, och isen ligger,

Dra turvis med båda händerna åt sidan, med handflatan nedåt.

liksom en spegel så klar.

Visa handflatan mot dej själv som en spegel.

Och snabbt som vinden, och snabbt som vinden,

Visa med båda händerna hur det blåser.

på skridsko fram vi då far.

Skrinna med fötterna.

Vi sätter rovor ibland, och slår ytterskär.

Snurra runt med pekfingret, visa turvis med handflatans sida hur skridskon skär genom isen

Hurra för vintern, för vintern, som äntligen är här!

Klappa händerna fyra gånger.

LAULULEIKKI

1. On talvi tullut, on talvi tullut,

Näytetään sormilla, miten lumihuuteet leijailevat alas.

kun lunta noin tupruttaa!

Taputetaan kolme kertaa käsillä sanan "tupruttaa" kohdalla.

Vain pätkähullut, vain pätkähullut

Näytetään sormilla, miten lumihuuteet leijailevat alas.

ne vielä lisää odottaa.

Taputetaan kaksi kertaa käsillä sanan "odottaa" kohdalla.

Esille sukset nyt vaan ja laskettelemaan,

Painetaan vuorotellen jalat kiinni suksiin ja näytetään kädellä miten lasketaan suurta mäkeä alas.

jo jouduttiinkin me talvea odottamaan!

Koputetaan etusormella poskeen. Taputetaan neljä kertaa käsillä sanan "odottamaan" kohdalla

2. Pois alta siellä, pois alta siellä

Näytetään käsillä sivulle työntävä liike.

- nyt pulkka tulla jo saa!

Näytetään kädellä, miten laskemme mäkeä.

Ja kerran vielä ja kerran vielä, ei malteta lopettaa!

Näytetään vuorotellen molemmilla käsillä, miten laskemme mäkeä.

Nyt nurin jos kellahtaa, on pehmeä maa.

Pyöritetään käsiä edessä.

Me umpihankia saatiinkin jo odottaa!

Koputetaan etusormella poskeen. Taputetaan kolme kertaa käsillä sanan "odottaa" kohdalla.

3. On jäässä lampi, on jäässä lampi,

Vedetään vuorotellen molemmat kädet sivuille, kämmen alaspäin.

me siellä taas luistellaan!

Ja niin kuin bambi ja niin kuin bambi

Luistellaan jaloilla.

me joskus liukastellaan.

Pidetään kädet ilmassa hieman sivuilla, kevyesti heiluttaen edestakaisin

Se meistä hauskaa on vaan, kun kompuroidaan,

Nostetaan suupielet ylöspäin etusormilla.

Kallistetaan keho sivulle ja nostetaan yksi käsi hieman ylös ja toinen hieman alas.

kun talven tuloa jouduttiin odottamaan!

Koputetaan etusormella poskeen. Taputetaan neljä kertaa käsillä sanan "odottamaan" kohdalla.

Rati riti ralla

Ratiriti ralla

TRAD.
SV. TEXT: GUSTAF LINDWALL
SUOM. SAN: MAIJA KONTTINEN

RA - TI - RI - TI RAL - LA, KOM DU VIN - TER KAL - LA.
RA - TI - RI - TI RAL - LA, TU - LI TAL - VI - HAL - LA,

SKÄG - GET FULLT AV SNÖ - IGT VÄ - DER RIM - FROST UT - I VI - TA - KLÄ - DER.
KUU - RA - PAR - TA, TUIS - KU - TUK - KA, LU - MI - VIIT - TA, HAR - MAA - SUK - KA.

RA - TI - RI - TI RAL - LA, HAR DU VIN - TER KAL - LA.
RA - TI - RI - TI RAL - LA, SEM - MOI - NEN ON HAL - LA.

- | | |
|---|---|
| 1. Ratiriti ralla, kom du vinter kalla.
Skägget fullt av snöigt väder,
rimfrost uti vita kläder.
Ratiriti ralla, har du vinter kalla | 1. Rati riti ralla, tuli talvihalla.
Kuuraparta tuiskutukka,
lumiviitta harmaasukka.
Rati riti ralla semmoinen on halla. |
| 2. Ratiriti ralla, var bor vintern kalla?
Högt till fjälls hos björk och enar,
långt i norr bland lapp och renar.
Ratiriti ralla, där bor vintern kalla. | 2. Rati riti ralla, mistä tuli halla?
Tuolta Pohjan tunturilta,
Lapin lasten laitumilta.
Rati riti ralla, sieltä tuli halla. |
| 3. Ratiriti ralla, vad gör vintern kalla?
Blåser skogar rena snygga,
över sjöar lägger brygga.
Ratiriti ralla, det gör vintern kalla. | 3. Rati riti ralla, mitä teki halla?
Puhui metsät puhtahiksi,
jääät ja järvet kantaviksi.
Rati riti ralla, sitä teki halla. |
| 4. Ratiriti ralla, tack du vinter kalla!
Nu kan barnen åka kana,
virvla kring på skridskobana.
Ratiriti ralla, tack du vinter kalla! | 4. Rati riti ralla, hyvin teki halla:
saavat lapset lasketella,
luistella ja lauleskella.
Rati riti ralla, kiitoksia, halla! |

RÖRELSELEK ATT SPELA

Sången är i ABA form.
Dansa runt i ring på A-delarna.

I varje vers på B delen kan barnen hitta på olika sätt att röra på sig, t.ex. att klappa, stampa, sparka benen framåt i ringen eller att åka skidor etc. Stå fortfarande runt i ring i B-delen eftersom A-delen kommer snabbt på.

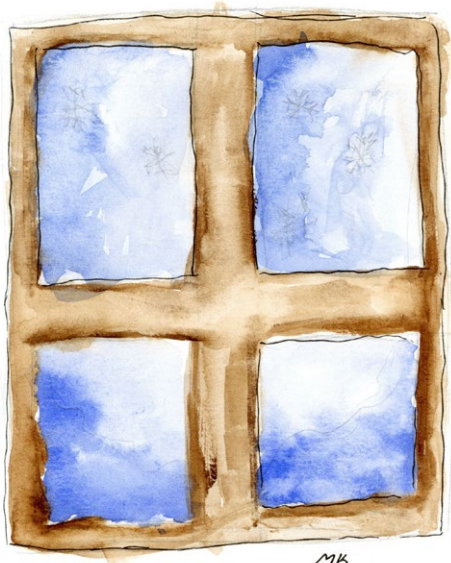
Alternativt kan man också ha flera rytminstrument inne i ringen. På varje vers i B-delen spelar alla ett nytt instrument.

LIKUNTALEIKKI SOITTO

Laulu on ABA-muotoinen.
A-osissa tanssitaan piirissä.

Jokaisessa säkeistössä B-osan aikana lapset voivat keksiä erilaisia tapoja liikkua, esimerkiksi taputtaa, tömistää, potkia jalkoja eteenpäin tai hiihtää paikallaan. Seisokaa edelleen piirissä B-osan ajan, koska A-osa alkaa nopeasti.

Vaihtoehtoisesti piirin sisälle voidaan laittaa useita rytmisoittimia. Jokaisessa säkeistössä B-osan aikana kaikki soittavat aina uutta soitinta.



Lumihiutale Snöflingan

MINNA LAPPALAINEN
SV. TEXT: PASI HIIHTOLA

LI - TEN SNÖ - FLIN - GA DA - LAR NER, I - FRÅN MOL - NEN DEN SIG BE - GER. PÅ EN
LU - MI - HIU - TA - LE LEI - JAI - LEE, TUU - LEN KEI - NUS - SA HEI - JAI - LEE. PIL - VEN -

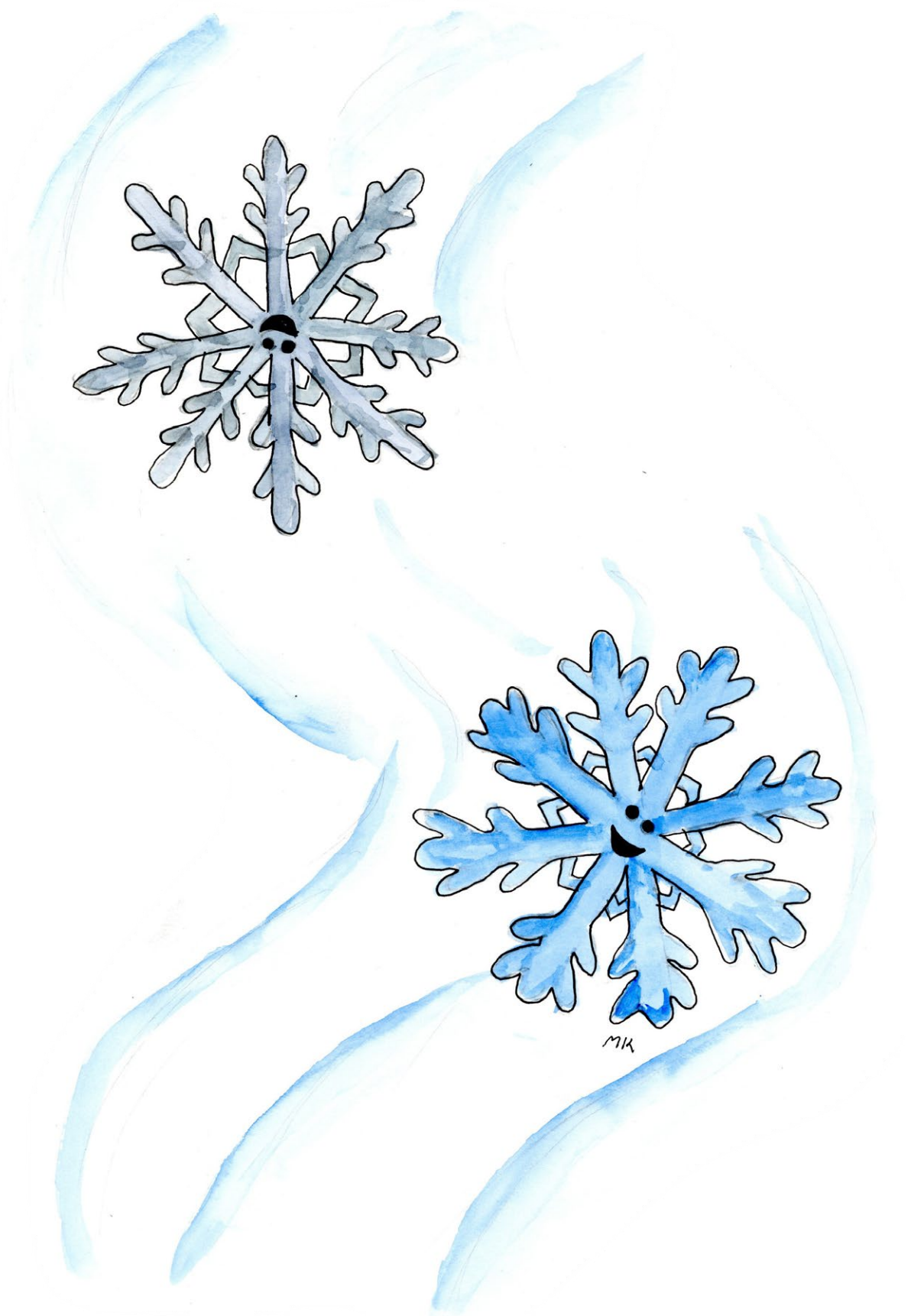
RE - SA FRÅN HIM - LEN, VAG - GAD AV VIN - DEN, SNART BLIR DET FLER OCH FLER. PÅ EN FLER.
-PUM - PU - LAN LUO - TA TAI - VAAL - TA TUOL - TA LUOK - SEM - ME LEN - TE - LEE. PIL - VEN LEE.

RÖRELSELEK

Alla barn har en vit duk och ligger hopkurade på golvet med ryggen uppåt. Välj ett barn som börjar att dansa med duken som en snöflinga runt i rummet. När versen är slut nuddar barnet ett annat barn på ryggen som också blir en snöflinga som dansar runt. Den nya snöflingan får fortsätta att väcka en till snöflinga till liv. Fortsätt sjunga så många gånger tills alla barn får dansa runt.

LIIKUNTALEIKKI

Kaikilla lapsilla on valkoinen huivi ja he makaavat kyyryssä lattialla selkä ylöspäin. Valitaan yksi lapsista, joka tanssii huivin kanssa kuin lumihiutale ympäri huonetta. Kun säkeistö on loppu, lapsi hipaisee toista lasta selkään ja tämäkin muuttuu lumihiutaleeksi ja alkaa tanssimaan. Tämä uusi lumihiutale saa taas herättää toisen lumihiutaleen eloon. Jatkakaa laulua niin monta kertaa kunnes kaikki lapset pääsevät tanssimaan.



Lumipalloherra Snöbollsherren

ULLA PIISPANEN
SUOM. SAN: TUULIA AHO
SV. TEXT: JENNY BACKMAN-PRÄHL

D **G**

SNÖ - BOLLS - HER - REN EN GÅNG, I KÖL - DEN SJÖNG EN SÅNG. HAN
LU - MI - PAL - LO - HER - RA PAK - KA - SES - SA KER - RAN

A7 **D**

RUL - LA' RUNT I DRI - VAN MEN IN I STUG - AN VIL - LE HAN:
PYÖ - RI PIT - KIN PI - HAA. O - LIS - HAN SE KI - VAA,

D **G**

"DET SKU' VA' SÅ ROL - IGT ATT Ä - TA LI - TE GOD - IS MED EN
JOS VOIS SI - SÄÄN TUL - LA. KYL - LÄ MAIS - TUIS PUL - - LA JA

A7 **D**

RIK - - TIGT STOR KOPP VARM CHO - KLAD!"
KUP - - PI KUU - MAA KAH - VI - A.



SÅNGLEK

Snöbollsherren en gång

Rita en snögubbes konturer med händerna.

I kölden sjöng en sång

Klappa i takt med sången.

Han rulla' runt i drivan,

Snurra händerna snabbt runt varandra.

men in i stugan ville han:

Vinka med handen mot dig själv.

"Det sku va så roligt

Håll ihop händerna och för dem mot en kind i taget och luta samtidigt huvudet mot händerna.

att äta lite godis

Ät godis.

med en riktigt stor kopp varm choklad

Drick choklad från en kopp.

LAULULEIKKI

Lumipalloherra

Piirretään käsillä ilmaan ukko.

pakkasessa kerran

Taputetaan laulun tahdissa.

pyörii pitkin pihaa.

Pyöritetään käsiä vauhdikkaasti.

Olishan se kivaa,

Levitetään kädet sivuille.

jos vois sisään tulla.

Koputetaan nyrkillä toiseen kämmeneen.

Kyllä maistuis pulla

Syödään pullaa.

ja kuppi kuumaa kahvia.

Juodaan kahvia.



Lumiukkomarssi

Snögubbsmarsch

TRAD.
SUOM. SAN: ANNE LINDEBERG-PIIRONEN
SV. TEXT: PETRINA LINDQVIST

SNÖ - GUB - BAR - NA GÅR SÅ HÄR, GÅR SÅ HÄR, GÅR SÅ HÄR.
LU - MI - U - KOT MARS - SI - VAT, MARS - SI - VAT, MARS - SI - VAT,

SNÖ - GUB - BAR - NA GÅR SÅ HÄR. TRAL - LAL - LAL - LAL - LAA!
LU - MI - U - KOT MARS - SI - VAT, TRAL - LAL - LAL - LAL - LAA!

- | | |
|---|---|
| 1. Snögubbarna går så här, går så här, går så här.
Snögubbarna går så här. Tral-lal-lal-lal-laa! | 1. Lumiukot marssivat, marssivat, marssivat.
Lumiukot marssivat, tral-lal-lal-lal-laa! |
| 2. Snögubbarna hoppar så... | 2. Lumiukot pomppivat... |
| 3. Snögubbarna dansar vals... | 3. Lumiukot tanssivat... |
| 4. Snögubbarna smyger fram... | 4. Lumiukot hiipivät... |
| 5. Snögubbarna snurrar runt... | 5. Lumiukot pyörivät... |
| 6. Snögubbarna står så här... | 6. Lumiukot seisovat... |

RÖRELSELEK

Gå fritt i rummet. Om ni är många kan ni gå i kö. Alla är snögubbar och gör rörelserna som ni sjunger om.

LIKUNTALEIKKI

Kävellään lumiukkoina vapaasti ympäri huonetta tai jonossa. Liikutaan laulun sanojen mukaisesti.



Hauskat lumiukot

Glada snögubbar

AIMO MUSTONEN
SV. TEXT: VERS 1 PETRINA LINDQVIST
VERS 2-4 INGER SÖDERMAN

G E^m A^m D7

SNÖ - GUB - BEN HAN ÄR PÅ RYM - MEN, SMY - GER SÅ ATT ING - EN SER
LU - MI - UK - KO PAK - KAS - YÖS - SÄ YM - PÄ - RIL - LEEN KUR - KIS - TAA,

G C A7 D

NÄR HAN GÅR I VIN - TER - NAT - TEN, STIL - LA FÖR SIG SJÄLV HAN LER.
ET - TEI KU - KAAN SA - LAA NÄ - E, KUN HÄN MEN - NÄ TAL - LUS - TAA.

G A^m D7 G

KNIRR OCH KNARR OCH KNIRR OCH KNARR DET KNAR - RAR UN - DER SKOR - NA.
NIRS - KUN NARS - KUN, NIRS - KUN NARS - KUN, KUU - LUU KEN - GÄN AL - TA.

1. Snögubben han är på rymmen, smyger så att ingen ser när han går i vinternatten, stilla för sig själv han ler. Knirr och knarr och knirr och knarr det knarrar under skorna. Knirr och knarr och knirr och knarr det knarrar under skorna.
2. Svarta ögon, morotsnäsa, glad i hågen vandrar han för att träffa sina vänner lyckligt går han vägen fram. Knirr och knarr...
3. Snögubbarna skrattar åt ett snöslott som de går förbi, uti kalla vinternatten snöbollskrig det snart ska bli. Knirr och knarr...
4. Slut med alla glada lekar. Morgon är det snart minsann innan barnen står i fönstret till sin plats han hinner fram. Knirr och knarr...

1. Lumiukko pakkasyössä ympärilleen kurkistaa, ettei kukaan salaa näe, kun hän mennä tallustaa. Nirskun narskun, nirskun narskun, kuuluu kengän alta. Nirskun narskun, nirskun narskun, kuuluu kengän alta.
2. Lumiukko pikisilmä, tikkunenä huoleton, vierailulla toisten luona lumilinnassa jo on. Nirskun narskun...
3. Lumilinnan lumipallot ukkeleita naurattaa, niillä ne nyt toisiansa pakkasyössä pommittaa. Nirskun narskun...
4. Täytyy jättää hauskat leikit, kiire on jo paikalleen. Lapset kurkkii ikkunasta aamusella aikaiseen. Nirskun narskun...



SÅNGLEK ATT SPELA

Om du vill spela men inte har någon guiro kan du använda t.ex. en Duplo lego eller wellpapp och penna att spela med.

1. Snögubben han är på rymmen, smyger så att ingen ser
Gå med händerna mot båda knäna. Speja sedan med handen.

när han går i vinternatten, stilla för sig själv han ler.

Gå igen med händerna på knäna. Dra sedan mungiporna uppåt med fingrarna.

Knirr och knarr och knirr och knarr det knarrar under skorna.

Dra handflatorna mot varann eller dra med en guiro i takt.

Knirr och knarr och knirr och knarr det knarrar under skorna.

2. Svarta ögon, morotsnäsa, glad i hågen vandrar han
Visa på ögonen, rita en morotsnäsa på dej själv.

Gå med händerna mot båda knäna.

för att träffa sina vänner lyckligt går han vägen fram.

Gå med händerna mot båda knäna. Dra sen upp mungiporna med pekfingrarna.

Knirr och knarr...

Dra handflatorna mot varann eller dra med en guiro i takt.

3. Snögubbarna skrattar åt ett snöslott som de går förbi,

Sätt händerna vid munnen och skratta.

Rita ett snöslott i luften med händerna.

uti kalla vinternatten snöbollskrig det snart ska bli.

Kasta snöbollar i luften.

Knirr och knarr...

Dra handflatorna mot varann eller dra med en guiro i takt.

4. Slut med alla glada lekar. Morgon är det snart minsann

Korsa händerna över bröstet och sänk huvudet.

Töj på kroppen.

innan barnen står i fönstret till sin plats han hinner fram.

speja med handen. Stå som en staty.

Knirr och knarr...

Dra handflatorna mot varann eller dra med en guiro i takt.

LAULULEIKKI SOITTO

Jos sinulla ei ole guiroa, voit käyttää sen sijaan esimerkiksi Duplo-legopalikkaa tai aaltopahvia sekä kynää soittamiseen.

1. Lumiukko pakkasyössä ympärilleen kurkistaa,
Kurkistetaan ympärille.

ettei kukaan salaa näe, kun hän mennä tallustaa.

Kävellään kädet polvilla.

Nirskun narskun, nirskun narskun, kuuluu kengän alta.

Vedetään kämmeniä toisiaan vasten tai soitetaan guiroa tahdissa.

Nirskun narskun, nirskun narskun, kuuluu kengän alta.

2. Lumiukko pikisilmä, tikkunenä huoleton,

Osoitetaan silmiä ja piirretään porkkananenä.

vierailulla toisten luona lumilinnassa ja on.

Piirretään ilmaan lumilinna.

Nirskun narskun...

Vedetään kämmeniä toisiaan vasten tai soitetaan guiroa tahdissa.

3. Lumilinnan lumipallot ukkeleita naurattaa,

Tehdään lumipalloja.

niillä ne nyt toisiansa pakkasyössä pommittaa.

Heitetään lumipalloja.

Nirskun narskun...

Vedetään kämmeniä toisiaan vasten tai soitetaan guiroa tahdissa.

4. Täytyy jättää hauskat leikit, kiire on jo paikalleen.

Viedään kädet ristiin rinnan eteen ja kallistetaan päätä alas. Seisotaan kuin patsas.

Lapset kurkkii ikkunasta aamusella aikaiseen.

Kurkistetaan ympärille.

Nirskun narskun...

Vedetään kämmeniä toisiaan vasten tai soitetaan guiroa tahdissa.

Snöslottet Lumilinna

TRAD. ÄBBORLEKEN.
TEXT BEARB. JUULIA BJÖRN

C G

BAR - NEN LE - KER MEN SLOT - TET ÄR SÖND - DER, DÄR VI SER HÅ - LET, SÅ
LAP - SET LIN - NAS - SA LEIK - KII VAAN TOR - NIN REI - ÄS - TÄ

C Am G C

KRY - PER VI UN - DER. TIT - TA ETT HÅL! TIT - TA ETT HÅL!
POIS KAR - RA - TAAN TUOS - SA SE ON! TUOS - SA SE ON!

RINGLEK

*Barnen leker men slottet är sönder,
där vi ser hålet så kryper vi under.*

Forma en sluten ring, ett snöslott med ett eller flera barn i mitten. Gå runt i ring med- eller motsols.

"Titta, ett hål!"

"Titta, ett hål!"

Alla i ringen lyfter upp sina händer till slottets torn och barnen inne i ringen försöker slinka ut under armarna. Barnen i ringen sänker armarna. Nästa gång väljs nya barn till mitten.

PIIRILEIKKI

*Lapset linnassa leikkii vaan,
tornin reiästä pois karataan.*

Muodostetaan piiri käsikkäin, lumilinna, jossa yksi tai useampi lapsi on keskellä. Piiri liikkuu vasta- tai myötäpäivään.

"Tuossa se on!"

"Tuossa se on!"

Lapset piirissä nostavat kädet ylös linnan torneiksi ja sisällä olevat lapset yrittävät karata ulos käsien alta. Lapset piirissä laskevat kädet alas. Seuraavalla kerralla valitaan uudet lapset keskelle.



Pukemislaulu

Påklädningssång

TRAD.
SV. TEXT: PETRINA LINDQVIST



- | | |
|--|--|
| 1. Mössan, mössan, mössan klär vi på. | 1. Myssy, myssy, myssy puetaan. |
| 2. Halsduk, halsduk, halsduk klär vi på. | 2. Kaulahuivi, kaulahuivi, kaulahuivi puetaan. |
| 3. Halaren, halaren, halaren klär vi på. | 3. Haalari, haalari, haalari puetaan. |
| 4. Skorna, skorna, skorna klär vi på. | 4. Kengät, kengät, kengät puetaan. |
| 5. Vantar, vantar, vantar klär vi på. | 5. Lapaset, lapaset, lapaset puetaan. |

SÅNGLEK

Vad ska man ha för ytterkläder på sig när det är kallt? I vilken ordning sätter vi på våra kläder, kan man klä på sig overallen före skorna? Låt barnen välja vad vi klär på oss och tillsammans visar ni på kroppen hur ni klär på er klädesplagget samtidigt som ni sjunger sången med just det klädesplagget. Sjung gärna sången två gånger för varje plagg.

LAULULEIKKI

Mitä ulkovaatteita puetaan kun on kylmä? Missä järjestyksessä puetaan vaatteet, voiko haalarin pukea ennen kenkiä? Annetaan lasten valita, mikä vaate puetaan, ja näytetään miten vaate puetaan. Laulakaa mielellään laulu kaksi kertaa jokaista vaatetta kohden.



Minä hiihtelen ja luistelen Jag skidar och skrinnar

ELINA LAAKSO
SV. TEXT & BEARB: JENNY BACKMAN-PRÄHL

C

JAG SKI - DAR SÅ HÄR, JAG SKI - DAR SÅ HÄR, JAG
MI - NÄ HIIH - TE - - LEN, MI - NÄ HIIH - TE - - LEN, MI - NÄ

1. G7 C 2. G7 C

SKI - SKI - SKI - DAR SÅ HÄR. SKI - SKI - SKI - DAR - SÅ HÄR.
HII HII HIIH - TE - - LEN. HII HII HIIH - TE - - LEN.

C

JAG SKRIN - NAR SÅ HÄR, JAG SKRIN - NAR SÅ HÄR, JAG
MI - NÄ LUI - STE - LEN, MI - NÄ LUI - STE - LEN, MI - NÄ

1. G7 C 2. G7 C

SKRIN - NAR, SKRIN - NAR SÅ HÄR, _____ SKRIN - NAR, SKRIN - NAR - SÅ HÄR. _____
LUI LUI LUI - STE - LEN, _____ LUI LUI LUI - TE - LEN. _____

RÖRELSELEK

Vi skrinnar och skidar runt i rummet. Under skrinnandet får sången gärna vara i tretakt.

Hitta gärna på andra rörelser till sången.

LIKUNTALEIKKI

Luistellaan ja hiihdetään ympäri huonetta. Luistelun aikana laulu saa mielellään olla kolmijakoinen.

Lauluun voi haluttaessa keksiä muita liikkeitä.



Hiihtäen SEIS

Skidande STOPP

ELINA LAAKSO
SV. TEXT & BEARB: JENNY BACKMAN-PRÄHL

Music notation for the song "Hiihtäen SEIS / Skidande STOPP". The melody is in 2/4 time, key of B-flat major. The lyrics are in Swedish and Finnish.

1. F

SKI - DAN - DE OCH SKI - DAN - DE OCH SKI - DAN - DE OCH SKI - DAN - DE OCH
HIIH - TÄ - EN JA HIIH - TÄ - EN JA HIIH - TÄ - EN JA HIIH - TÄ - EN JA

2. F C7

SKI - DAN - DE OCH SKI - DAN - DE OCH SE - DAN STOPP! SE - DAN STOPP!
HIIH - TÄ - EN JA HIIH - TÄ - EN JA SIT - TEN SEIS! SIT - TEN SEIS!

RÖRELSELEK

Vi skidar alla efter varandra i skidspåret. Alla stannar vid "stopp" och då får barnet som skidar först i kön nämna ett djur som ni möter under skidfärden. Fortsätt sedan skidfärden. Vid det andra "stoppet" får barnet välja ett annat djur som ni träffar på. Efter det får det första barnet ställa sig sist i kön. Fortsätt skidfärden tills alla barn har fått skida först i kön.

LIKUNTALEIKKI

Hiihdetään kaikki peräkkäin hiihtoladulla. Pysähdytään sanalla "seis", jolloin jonon ensimmäinen lapsi saa mainita eläimen, jonka kohtaatte hiihtoretken aikana. Hiihdetään taas eteenpäin, ja toisella "seis"-kohdalla lapsi saa valita toisen eläimen, jonka tapaatte retkellä. Tämän jälkeen ensimmäinen lapsi siirtyy jonon viimeiseksi. Jatketaan hiihtoretkeä, kunnes kaikki lapset ovat saaneet hiihtää jonon ensimmäisenä.



Vem vill ut och skrinna med mej? Kuka lähtee luistelemaan?

TRAD. VEM VILL BYTA HÄSTAR
TEXT BEARB. JUULIA BJÖRN

Staff 1: F C F
VEM VILL UT OCH SKRIN - NA MED MEJ, SJUNG HOPP FA - DI RAL - LAL - LAL - LAL - LEJ!
KU - KA LÄH - TEE LUIS - TE - LE - MAAN, HEI HOP - PA - TI RAL - LAL - LAL - LAL - LEI!

Staff 2: F C F
VEM VILL UT OCH SKRIN - NA MED MEJ, SJUNG HOPP FA - DI RAL - LAL - LEJ!
KU - KA LÄH - TEE LUIS - TE - LE - MAAN, HEI HOP - PA - TI RAL - LAL - LEI!

Staff 3: C F
TRA - LA - - LA - LA - LA TRA - LA - - LA - LA - LA

Staff 4: C Bb C F
TRA - LA - LA - LA LA, SJUNG HOPP FA - DI RAL - LAL - LEJ!
HEI HOP - PA - TI RAL - LAL - LEI!

RÖRLSELEK

**Vem vill ut och skrinna med mej,
sjung hopp fadi rallallallallej**

Alla skrinna fritt i rummet.

**Vem vill ut och skrinna med mej,
sjung hopp fadi rallallej!**

På sista "lej" ska alla hitta ett par.

**Tralalalala, tralalalala, tralalalala,
sjung hopp fadi rallallej!**

Paren skrinna runt i armkrok.

Till slut tackar alla och säger hejdå till sitt par.

Under följande vers letar alla ett nytt par.

Hitta på andra sätt att röra sig, t.ex. vem
vill ut och skida.

LIKUNTALAIKKI

**Kuka lähtee luistelemaan, hei hoppati
rallallallallei!**

Luistellaan vapaasti huoneessa.

Kuka lähtee luistelemaan, hei hoppati rallallei!
"lei" kohdassa etsitään pari.

**Tralalalala, tralalalala, tralalalala,
hei hoppati rallallei!**

Luistellaan käsikynkässä parin kanssa.

Lopuksi kiitetään ja hyvästellään ja seuraavan
säkeistön aikana etsitään uusi pari.

Keksitään muita tapoja liikkua esim.
kuka lähtee hiihtämään?



Pikku jänö nukkuu Lilla haren sover

TRAD.
SUOM. SAN: SIINA HIRVONEN
SV. TEXT: PETRINA LINDQVIST &
JENNY BACKMAN-PRÄHL

C F C G7 C G7 C

LIL - LA HA - REN SOV - ER MITT PÅ LJU - SA DAG - EN KAN VI MÅN - NE VÄC - KA HON - OM VAD TROR DU?
PIK - KU JÄ - NÖ NUK - KUU, VAIK ON KES - KI - PÄI - VÄ. PI - TÄIS - KÖ - HÄN MEI - DÄN JÄ - NÖ HE - RÄT - TÄÄ?

ETT TVÅ TRE, VAK - NA NU! VAK - NA LIL - LA HA - REN!
Yy KAA KOO, HE - RÄÄ JO! HERÄ - TYS, PIK - KU JÄ - NÖ!

C G7 C

LIL - LA HA - REN VIF - TAR PÅ Ö - RO - NEN Ö - RO - NEN Ö - RO - NEN
PIK - KU JÄ - NÖ HEI - LU - TAA KOR - VI - A NÄIN, KOR - VI - A NÄIN, KOR - VI - A NÄIN.

C G7 C

LIL - LA HA - REN VIF - TAR PÅ Ö - RO - NEN Ö - RO - NEN.
PIK - KU JÄ - NÖ HEI - LUT - TAA KOR - VI - A NÄIN, KOR - VI - A NÄIN.

1. Lilla haren sover mitt på ljusa dagen, kan vi männe väcka honom- vad tror du?
Ett-två-tre vakna nu! Vakna lilla haren!
Lilla haren viftar på öronen, öronen, öronen.
Lilla haren viftar på öronen, öronen.
2. Lilla haren sover...
Lilla haren gungar hit och dit, hit och dit, hit och dit.
Lilla haren gungar hit och dit, hit och dit.
3. Lilla haren sover...
Lilla haren klappar tassarna, tassarna, tassarna.
Lilla haren klappar tassarna, tassarna.
4. Lilla haren sover...
Lilla haren hoppar upp och ner, upp och ner, upp och ner.
Lilla haren hoppar upp och ner, upp och ner.

1. Pikku jänö nukkuu, vaik on keskipäivä.
Pitäisikö meidän jänö herättää?
Yy-kaa-koo, herää jo! Herätys pikku jänö!
Pikku jänö heiluttaa korvia näin, korvia näin, korvia näin.
Pikku jänö heiluttaa korvia näin, korvia näin.
2. Pikku jänö nukkuu...
Pikku jänö keinuu näin, näin, näin...
3. Pikku jänö nukkuu
Pikku jänö taputtaa tassuja näin...
4. Pikku jänö nukkuu...
Pikku jänö pomppii, pom-pom-pom, pom-pom-pom,
pom-pom-pom.
Pikku jänö pomppii, pom-pom-pom, pom-pom-pom.



Under julen kan "lilla haren" bytas ut mot "lilla tomten". Texten i sången kan också ändras och lekfullt anpassas efter tema, situation och rörelse t.ex. lilla björnen, räven, trollet osv... sover + olika sätt att röra sig.

Joulun aikaan "pikku jänö" voidaan korvata sanalla "pikku tonttu". Laulun sanoja voi myös muuttaa ja muokata tilanteen, teeman ja liikunnallisen toiminnan mukaan, esim. pikku karhu, kettu, peikko jne... nukkuu + erilaiset liikkumistavat.



RÖRELSELEK

***Lilla haren sover mitt på ljusa dagen,
kan vi männe väcka honom***

För båda händerna mot kinden och luta huvudet.

- vad tror du?

Sträck händerna till sidan med handflatorna uppe.

1-2-3 vakna nu!

Visa upp tummen, pekfinger och långfinger.

(Säg:) Vakna lilla haren!

För båda händerna mot munnen som att du ropar.

Lilla haren viftar på öronen, öronen, öronen x2

Håll upp båda händerna ovanför huvudet och vifta med dem.

Lilla haren gungar hit och dit, hit och dit x2

Gunga med hela kroppen, turvst åt höger och vänster.

Lilla haren klappar tassarna, tassarna, tassarna x2

Klappa händerna.

***Lilla haren hoppar upp och ned, upp och ned,
upp och ned. x2***

Hoppa och böj knäna turvis.

LIKUNTALIKKI

Pikku jänö nukkuu, vaik on keskipäivä.

Viedään molemmat kädet poskelle ja kallistetaan päätä.

Pitäisikö meidän jänö herättää?

Ojennetaan molemmat kädet sivuille kämmenet ylöspäin.

yy-kaa-koo, herää jo!

Nostetaan kolme sormea: peukalo, etusormi ja keskisormi.

(Lausuen:) Herätys pikku jänö!

Nostetaan molemmat kädet suun ympärille ikään kuin huutaisimme.

***Pikku jänö heiluttaa korvia näin, korvia näin,
korvia näin. x2***

Heilutetaan käsiä pupunkorvina pään yläpuolella.

Pikku jänö keinuu näin, näin, näin... x2

Keinutaan vuorotellen oikealle ja vasemmalle.

Pikku jänö taputtaa tassuja näin... x2

Taputetaan käsiä yhteen.

Pikku jänö pomppii pom-pom-pom... x2

Hypitään.

Pupuperhe Harfamiljen

MARJA-RIITTA VÄKEVÄ
SV.TEXT: PETRINA LINDQVIST

HÄR VI PAP - PA HA - REN SER, MAM - MA HÄR HON LER.
TÄS - SÄ I - SÄ - PU - PU ON, TÄS - SÄ ÄI - DIN NÄÄT.

HÄR ÄR AL - LA UN - GAR SMÅ, DE VILL VA - RA MED.
TÄS - SÄ PIK - KU - PU - PU - JEN KAIK - KI NÄ - ET PÄÄT.

GLA - DA DE NU NI - GER OCH BU - GAR ÄT VA - RANN,
I - LOI - SI - NA NYÖK - KÄÄ NE TOI - SIL - LEEN VAAN,

Ö - RO - NEN DE KOR - SAR OCK - SÄ LI - TE GRANN.
KOR - VAN - SA - KIN RIS - TIIN NÄ - MÄ PU - PUT SAA.

SÅNGLEK

Här vi Pappa Haren ser,

Vinka med vänstra handens pek- och
långfinger som haröron.

Mamma här hon ler.

Vinka med högra handens pek- och långfinger
som haröron.

Här är alla ungar små, de vill vara med.

Vifta med alla fingrar i luften.

Glada de nu niger och bugar åt varann,

Böj alla fingrar mot varann så att de bugar
mot varann.

öronen de korsar också lite grann.

Korsa båda armarna framför dej.

Äldre barn kan också korsa båda händernas pek-
och långfingrar samtidigt som de korsar armarna.

LAULULEIKKI

Tässä isä pupu on.

Vilkutetaan vasemman käden etu- ja
keskisormea pupunkorvina.

Tässä äidin näät.

Vilkutetaan oikean käden etu- ja keskisormea
pupunkorvina.

Tässä pikkupupujen, kaikki näet päät.

Heilutetaan molempien käsien sormia.

Iloisina nyökkää ne toisilleen vaan,

Taivutetaan sormia toisiaan vasten kuin nyökkäillen.

korvansakin ristiin nämä puput saa.

Laitetaan sormet tai koko kädet ristiin.

Vanhemmat lapset voivat myös ristiä etu- ja
keskisormensa molemmista käsistä samalla,
kun he laittavat käsivartensa ristiin.



Mikko Repolainen

Mickel Räv

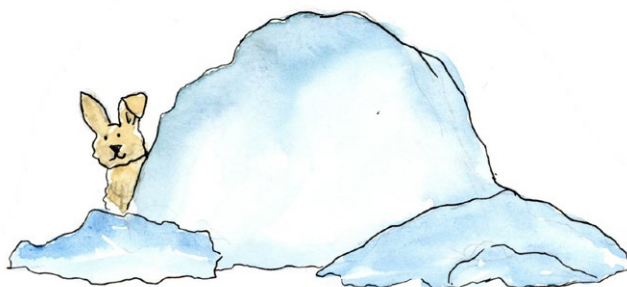
TERO PAJUNEN
SV. TEXT: JENNY BACKMAN-PRÄHL

Musical score for "Mickel Räv" in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of three staves of music with corresponding lyrics in Swedish and Finnish.

Staff 1: Chords: A, A/C#, D, B, E. Lyrics: MIC - KEL RÄV, HAN KI - LAR BIT FÖR BIT, Ö - VER I - - SEN SYNS SVAN - SEN VIT. / MIK - KO RE - PO - LAI - NEN VII - LET - TÄÄ Y - LI JÄÄN. NÄÄN HÄN - NÄN - PÄÄN.

Staff 2: Chords: D, E, A, D, E, Bm7, C#7. Lyrics: LIL - LA HA - RE: HOP - PA BORT, AN - NARS MIS - TER DU SVAN - SEN DIN. LIL - LA HA - RE: HOP - PA / PU - PU - JUS - SI HYP - PÄÄ POIS TAI VIE SUL - TA HÄN - NÄN - PÄÄN. PU - PU - JUS - SI HYP - PÄÄ

Staff 3: Chords: F#m, D, E, D/A, A. Lyrics: BORT, AN - NARS MIS - TER DU SVAN - SEN DIN ÄT RÄ - VEN! / POIS TAI VIE SUL - TA HÄN - NÄN - PÄÄN KET - TU.



SÅNGLEK

Mickel Räv han kilar bit för bit,

Klappa turvis i takt på båda benen hur räven går.

över isen syns svansen vit. x2

Sätt höger hand som en svans under vänster arm och vifta med handen.

Lilla hare: hoppa

Klappa snabbt turvis på båda benen.

bort,

För upp händerna som två haröron ovanför huvudet.

annars mister du svansen din.

Svinga händerna från en sida till den andra.

Lilla hare: hoppa

Klappa snabbt turvis på båda benen.

bort,

För upp händerna som två haröron ovanför huvudet.

annars mister du svansen din åt

Svinga händerna från en sida till den andra.

räven!

Klappa ta-ta.

LAULULEIKKI

Mikko Repolainen viilettää yli jään

Tehdään käsillä jalkoihin ketun rytmikästä viiletystä.

nään hännänpään. x2

Laitetaan käsi toisen ali hännäksi.

Pupujussi hyppää

Taputetaan nopea tremolo jalkoihin

pois

Viedään kädet pupun korviksi pään päälle

tai vie sulta hännänpään.

Heilautetaan kädet puolelta toiselle.

Pupujussi hyppää

Taputetaan nopea tremolo jalkoihin.

pois

Viedään kädet pupun korviksi pään päälle.

tai vie sulta hännänpään

Heilautetaan kädet puolelta toiselle.

kettu.

Taputetaan ta-ta.

Ohtoseni omenainen

Lilla björnen sov nu i ro

TRAD.
SUOM. SAN: MIRA TÖRMÄLÄ
SV. TEXT: PETRINA LINDQVIST

LIL - LA BJÖR - NEN SOV NU I RO, RIK - TIGT STILL - SAMT I DITT BO. Nu så
OH - TO - SE - NI O - ME - NAI - NEN ME - SI - KÄM - MEN MET - SÄN MAR - JA. Jo u -

HAR DET BLI - VIT DAGS, DU FÅR SO - VA ALL - DE - LES STRAX. LUU - LI,
- NIL - LE TAL - LUS - TE - LET, AL - LE KAU - NEIM - MAN KA - TOK - SEN. LUU - LI,

LUU - LI, SOV SÅ SÖTT, DU HAR BLI - VIT MYC - KET TRÖTT. LUU - LI,
LUU - LI PEH - ME - ÄS - TI TAL - VI LUN - TA LEN - NÄT - TÄÄ. LUU - LI,

LUU - LI MYC - KET LÅNG - SAMT, BJÖR - NEN GÅR FÖR ATT SO - VA I RO.
LUU - LI VERK - KAI - SAS - TI KAR - HU PE - SÄN EN - NÄT - TÄÄ.

1. Lilla björnen sov nu i ro,
riktigt stillsamt i ditt bo.
Nu så har det blivit dags, du får sova alldeles strax.
Luuli, luuli sov så sött, du har blivit mycket trött.
Luuli, luuli mycket långsamt, björnen går för att sova i ro.
2. Lilla björnen sov nu i ro,
riktigt stillsamt i ditt bo.
Januari är så kall, du får sova under din tall.
Luuli, luuli sov så sött, du har blivit mycket trött.
Luuli, luuli mycket långsamt, björnen går för att sova i ro.
3. Lilla björnen sov nu i ro,
riktigt stillsamt i ditt bo.
Du får träffa John Blund, han kommer om en stund.
Luuli, luuli sov så sött, du har blivit mycket trött.
Luuli, luuli mycket långsamt, björnen går för att sova i ro.
1. Ohtoseni omenainen
Mesikämmen metsän marja.
Jo unille tallustelet,
alle kauneimman katoksen.
Luuli luuli pehmeästi talvi lunta lennättää.
Luuli luuli verkkahasti karhu pesään ennättä.
2. Ohtoseni omenainen
Mesikämmen metsän marja.
Tammiseen tuulen tupahan
alle kuusen kukkalatvan.
Luuli luuli pehmeästi talvi lunta lennättää.
Luuli luuli verkkahasti karhu pesään ennättä.
3. Ohtoseni omenainen
Mesikämmen metsän marja.
Unen ukko kun tulevi,
tuopi unta tullessansa.
Luuli luuli pehmeästi talvi lunta lennättää.
Luuli luuli verkkahasti karhu pesään ennättä.



ATT LYSSNA ATT SPELA

För de äldre barnen:

- Öva på att spela och sjunga samtidigt då sången bara har ett ackord.
- Lyssna på orden och rita utifrån dem.

Som spelstycke kan sångens A-del spelas med ett enda ackord – antingen D-dur på kantele eller C-dur på ukulele. Under luuli luuli-delen kan man hitta på olika rytmiska spelsätt med instrumentet.

Man kan också prova att rita till sången: lyssna på orden och rita björnens ide. Var finns det? Hur ser platsen ut som beskrivs i texten?

För de små barnen:

- Att väcka barnens empatiska känslor.
- Öva på att komma till ro och lyssna.

Sången berättar om hur björnen går i ide inför vintern. Beskriv för barnet hur björnen kryper in i sitt ide för att sova. Där sover björnen och nattar även sina ungar. Björnidet ligger på en vacker plats i skogen och är en mjuk och varm plats.

Hjälp barnet in i stämningen genom att beskriva björnens ide. Barnet kan ha ett eget gosedjur att krama och en sjal att täcka över gosedjuret med under sångens gång.

KUUNTELU SOITTO

Isommille lapsille:

- Karhulla on monta nimeä. Montako sinä tiedät?
- Harjoitellaan soittamaan yhtä soittoa ja laulamaan yhtä aikaa.
- Kuunnellaan sanoja ja piirretään niiden mukaan.

Kappaleen A-osa voidaan soittaa yhdellä soinnulla joko D-duurista kanteleella tai C-duurista ukulelella. Luuli luuli -kohdassa voidaan keksiä erilaisia rytmisiä soittotapoja soittimella.

Kappaleen aikana voi myös kokeilla piirtää. Kuunnellaan sanoja ja piirretään karhun talvipesä. Missä pesä sijaitsee? Millainen paikka olisi laulun sanojen kuvailema paikka?

Pienet lapset:

- Herätellään lapsen empaattisia tunteita.
- Harjoitellaan rauhoittumista ja kuuntelua.

Laulussa lauletaan karhun talviunille siirtymisestä. Kuvailaan lapselle miten karhu siirtyy talvella pesään nukkumaan. Siellä karhu nukkuu ja nukuttaa myös poikasia. Pesä on kauniissa paikassa metsässä ja on pehmeä ja lämmin paikka. Johdatellaan lapsi tunnelmaan kuvailemalla karhun pesää. Lapsella voi olla oma pehmolelu, jota hellitään ja huivi, jolla peitellään pehmolelu laulun aikana.

Sko, sko liten häst

Ke-, ke-, kengitä

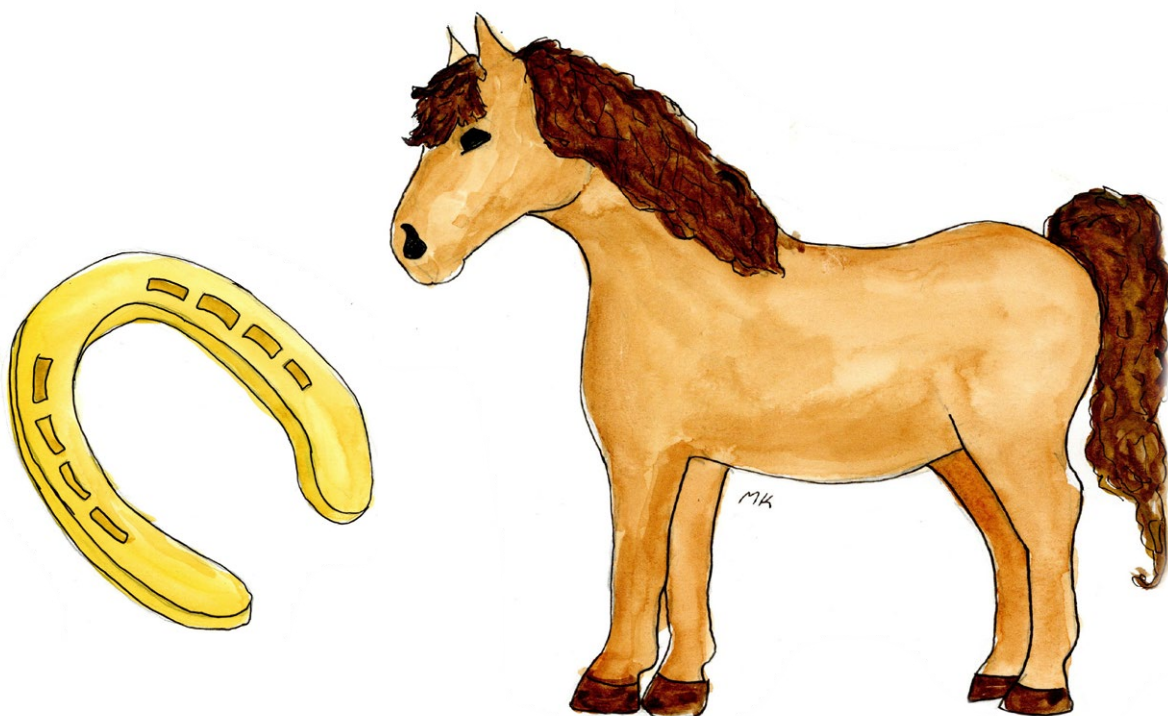
TRAD.
SUOM. SAN: PETRINA LINDQVIST

DM C C

Sko, sko LI - TEN HÄST. I MOR - GON BLIR DET SNÖ OCH FROST.
KE - KE KEN - GI - TÄ, TÄÄ HEP - PA TAR - VII KEN - KI - Ä.

Bb C DM Bb C DM

DÄ BLIR SKOR - NA DY - RA, TRE DA - LER FÖR FY - RA.
Nyt ON LU - VA - TTU JÄÄ - TÄ, NIIN HUO - NO - A SÄÄ - TÄ.



LEK

Klappa i takt under foten när du fäster hästskon. Hästen har ju fler hovar än vi människor har fötter. Kom ihåg att sätta fast alla hästskon. För att få variation kan du fästa hästskon genom att använda ett instrument. Exempelvis en maracas, med vilken du spelar i takt mot foten.

LEIKKI

Kun hevosenkenkä kiinnitetään, taputetaan rytmissä jalan alle. Hevosella on enemmän kavioita kuin meillä ihmisillä on jalkoja, joten muistetaan kiinnittää kaikki hevosenkengät. Vaihtoehtoisesti voidaan kiinnittää hevosenkengät käyttämällä soitinta, esimerkiksi marakassia, jota soitetaan rytmissä jalkaa vasten.

